

Il mio bisnonno commerciava in lardo di Thomas Bernhard

Il mio bisnonno commerciava in lardo
e ancora oggi lo conoscono tutti
tra Henndorf e Thalgau, Seekirchen e Koestendorf,
e sentono la sua voce e si stringono
al suo tavolo, che era anche il tavolo del signore.
Nel 1881, in primavera, scelse la vita:
piantò una vite sul muro di casa
e fece venire a sé i mendicanti;
sua moglie Maria, quella che aveva un nastro nero,
gli donò altri mille anni.
Inventò la musica dei maiali e il fuoco dell'amarezza,
parlava del vento e delle nozze dei morti.
A me per le mie disperazioni
non darebbe nemmeno un pezzo di lardo

(Trad. di Luigi Cocco Baratta)

1 febbraio 2011